仁和堂

舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄（大尊）糯米酒

祝君永遠健康

總代理（雲埠）國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味　大幫登場
天字大海參　九龍吊片尤
五羊大堆翅　沙井大蠔豉
正大蘇鮑魚　「中大」艇墨魚
祖國明蝦片　大個江搖柱
泡浮大蟮膠　厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」
最新行情部印備，函索即奉

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到大量
新發（芽菜）綠荳上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
☯附設利僑大旅店招待來往客商
（香港聯號）僑英行辦莊（接理）滙兌（進出口貨船機客務）

高生豉油王

（雲高華）庚利公司（特別）推薦。
百年老號高生荳豉油廠
增設港澳大晒塲貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註册商標方不
致誤爲
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣衆安街
批發處西營盤第二街一三五號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

僑胞大義捐助貧苦

云埠全加中華總會館　月初接到本市公醫院慈善服務部主任韋花女士來函報告．有壹位華僑．生有子女六名．現在某旅館當雜役職．薪水微薄．甚難維持．其長子現在學校肄業．牙部須要修理．本服務部已盡所能　仍需款四拾元．方得完成此事．請求賜助等語．總會館常委司徒捷予．馬榮騰　黃々甫．商討此事．以總會館未有規定提款捐助之明文．惟念作善降祥之義．況西諺有言『慈善事業．首于家庭』我僑樂善好施　捐助西人．時有所聞．對于我僑胞．更應樂予幫助．乃由黃常委商于數位素來熱心慈善之僑胞．均樂予輸助．計有朱去非　新華僑酒樓　鄺振衡　竹林園．每捐拾元．事乃成就　將來此位僑生成人．由于得四位之賜云

遡源總堂交代盛況

云埠遡源總堂．于昨拾五日下午壹時舉行新舊職員交代．各昆仲依時齊集．由舊主席雷宜曾報告辦理壹年堂務經過．書記雷卓平報告來往文件及捐助慈善款項數目．鄺修杰報告全年收支及財政狀況．以至遡科交代清楚．隨由連任主席宜曾宣佈今後辦理堂務方針畢．殿以茶會．至下午五時半在重慶餐館設春宴．昆仲偕家眷赴席者甚多．中有被邀請之龔貞信夫婦．乘酒興之際．遍向各昆仲勸飲．賓主情意濃厚．席中續演講者有雷澤榴．鄺厚光．方肇華．雷伯雄等君．均從春宴意義及刷新堂務發揮．至七時半完席．

全加銀行有
十五萬餘元無人領

加拿大註冊銀行公會　前日向國會報告稱．云埠及全國其他各埠銀行　現在共存拾五萬七千四百貳十一元．此筆欵項　是存戶于五年至拾年前　存放後不知去向者．其中壹名爲瑪加列天能夫人．年九拾三．現在隱居蘇格蘭．伊定堡埠．銀行公會又探悉　天能夫人．有款五拾萬元以上　長期存于北美各銀行．

據探悉天能夫人着落之英國記者稱　伊現在住伊定堡埠外之殘舊大厦中．而據其鄰舍稱．在最近二拾年內　伊出門的時候沾少．其大厦四圍有鐵絲網製成之高牆圍繞．而有警犬無數在園內．行來行去．以防止爲閒人所擾云

◎哀謝

先考諱有才字昭鵬黃公府君痛於本年元月廿四日在雲埠聖約瑟醫院病終，止寢隨於二月二日在胆市党殯儀館出喪歸土叨蒙各團體暨各昆仲戚友等惠賻輓聯誄詞花圈賻儀及親臨執紼素車致送厚館隆情歿存均感謹此道謝

棘人炳棠　炳芳　炳超
　　　　　炳芬　炳壽等哀啟

厚惠名列　恕不稱呼

黃江夏總堂輓聯　台山寧陽會館輓聯　黃江夏堂實業公司輓聯　黃雲山總公所　文彊學校　李世璠　黃恭禧肇偉仝　以上各誄詞

「花圈」　黃江夏總堂　黃雲山總公所　台山寧陽會館　漢升体育會　中華職工聯合總會　黃江夏堂實業公司　文彊學校　民星閱書報總社　米祿閣　西湖餐館　合益公司　生生公司　安樂園　時花花舖　新片打餐館　重慶餐館　小奥村同人　雷健兒李偉藻方文瀾　黃昭豪　鐵梨烟行林國珍　李毓芬李國安李慕嫦李慕新　劉福賀吳新長江鴻彬黃紀堯黃永源黃永衍　關耀崇合家　陳明傑夫婦　李毓流陳少娟　葉勝　林北旋嬌陳國安　黃寶華黃立廷岑漢明　黃文甫鄺重平黃寄生　黃壽世黃達良黃明陳孟纘　黃寬廉黃灼衍　林舉振李兆連林國良　朱浚裘合家　黃漢魂黃傳仲黃潮衍黃祺文家　關崇沾合家　鄺元阜　黃炳昭合家　關崇泮合家　江慶初姆合家　黃樂宜合家　吳國華吳悅榮　黃恭禧黃肇偉　梁華　雷宜曉　林滉德　合家　黃儉傳黃子衡黃敬三　林自修廖和　鄧道暹胡福成　趙培洽合家　林弼臣嬌合家　蔣秉身鄧昌　梁蘇梁長才　黃增業合家　黃壽柏　黃壽鴻黃壽堅　黃昭立合家　李長敢合家　伍善予黃一平黃慎余　梁定邦梁惠倖梁世結梁才姐　馬恒兆　關崇顯李照礽李日如關勳移饰培遇　劉煥堯合家　黃煥屏黃錦成　黃子源合家　蔣倫姆蔣有蔣珠屏蔣北想　鄺牛鄺廣杰葉毓鑾　關文光關慶崇　余君實黃毓宏黃伯樵劉藻倫　余勤平黃子文黃樹鄺黃光漢黃昂振　黃淵偉黃文德黃世穗黃光韶　黃蘭香黃覺仁黃名洽黃雲晃姆　曾卯　黃樹柏黃堃俠合家　關崇椿關毓俊關毓民關華耀

（素車）　黃江夏總堂　黃雲山總公所　民星閱書報總社　黃江夏堂實業公司　中華職工聯合總會　鐵梨烟行林舉振林國珍仝　黃恭禧黃肇偉仝　林光發蕭官祥仝　黃壽世黃達長黃明陳孟纘仝　關崇沾　李日如　林自修　黃灼衍　黃兆坤

李長敢　江鴻彬　黃昭豪　黃潮衍　馬恒兆　黃永源　黃子衡　黃自覺　梁才　謝明　葉勝　李廣來　黃裕如何成貽馮重平余伯華仝　梁定邦梁世結梁惠倖梁才姐仝　黃壽柏黃壽鴻仝　黃樂宜合家　關崇件合家　黃子源合家　關耀崇合家　黃增業合家　陳灼姆合家　李毓芬合家二車　黃普有合家　小奥村車二　Dr. & Mrs. William Powles, Mr. & Mrs. Tom Duncin.

「賻儀」李毓芬　江鴻彬　關崇沾合家　每拾元　蘇初合家　李沃沾　每五元　林家俊　林華安　每叁元　周靈合家　馬榮騰　每弍元　黃世文許恒振許紹濟鄺安英共六元

Eddie Wong; Mr. and Mrs. Gong F. Lim and family; Mr. and Mrs. Harry Quong; John Hing Co.; Staff, Government Telegraphs; Ken Mah, Harry Kong, Homer Lim Leslie Jang, Tessa Wong, Agnes Wong; Mr. and Mrs. H. Fong; Mrs. Betsey Quan and family; Mr. and Mrs. Sue Chong, Victoria, B.C.; Mrs. Wong Kwong Chew; Kenny Louie; Violet Lee, Janette Mah, Joseph E. Lowe, Wilson Lee, and Peter Chow; Jean Lee, Mary Woo, Dorothy Wong, Evelyn Chu and Jackie Joe; Mr. and Mrs. Wong and family, Mr. and Mrs. Chan and family, Fraser Mills; Mr. and Mrs. Roy Quon, Victoria, B.C.; Doctor and Mrs. William E. Powles, New Westminster, B.C.; Mr. and Mrs. George Wong; Mr. Lee Teen Jore, Mr. and Mrs. B. Sang Chung, Mr. and Mrs. B. Sing Chung; Mr. Jack Wong; Irene and Bill Black; Norman Wong, Richard Lee, Jimmy Yee, Richard Mah and Robert Lim; Mr. and Mrs. H. M. Young and family, Duncan, B.C.; Mr. Gim Foon and Staff of Heatley Trading Co.; Mrs. Wallace Lee and Beatrice Lee; Chin Ming Foo, Port Alice, B.C.

花圈

百老滙大旅店
BROADWAY HOTEL
Phone PA-3445
Hastings & Columbia
Vancouver 4, B. C.
接近華區
安寧雅潔
電梯電話
私用浴室
附設齊備

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
TAtlow 3743
大宴小酌
桃園餐室
一律歡迎

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片

歌林唱片每只壹元七毛五

香閨風雲	牛日安	羅慕蘭
花弄影		小明星
春風得意		廖夢覺
何日燕歸來		黃佩英
海誓山盟		黃佩英
殘歌淚影		張惠芳
重逢	廖俠懷	胡美倫
窮風流	廖俠懷	車秀英
紅紅綠焦心		徐柳仙
再訪香城	廖夢覺	小嫦娥
江山美人	徐柳仙	胡美倫
七月落薔薇花		梁瑛
花落魂銷		辛賜卿
紅樓夢		李少芳
說謊世界	牛日安	上海妹
飄零燕		寶玉
大傻買猪	何大傻	黃佩英

以上歌林唱片

金星南聲唱片・每只壹圓五

帶淚狂歌我餵卿		何非凡 鄧碧雲
楊乃武與小白菜		任劍輝 白雪仙
做慣乞兒懶做官		梁醒波 陳妙述
董少婉	芳艷芬	一只
祭金嬌	任劍輝	一只
情海歸帆	新馬仔	小燕飛
搭錯綫	馬師曾	紅綫女
代玉魂歸會情僧		梅萍 鄭碧影
紅拂私奔	紅綫女	任劍輝
玉女懷胎十八年之逼媳認子		梁醒波 鄧碧雲
光棍姻緣	梁醒波	鳳凰女
風雨泣平姬	何非凡	余麗珍

以上金星南聲唱片
每次購買唱片一打．每只壹圓四計算

QUON H. WONG AGENCIES. HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

黃埈俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳專辦入籍移民手續

◎（雲埠）廣德隆床鋪被褥（大宗貨　薄利銷流　廣爭雄）
特別（加長加濶）水鴨毛褥仔（廉價每張）四十九元半
新到大帮羊毛毡，床布，毛枕俱全．

新民生（公司）遷新舖
地址：片打街東弍七八
由二月十二日
擴張開市
優待顧客
減價一月
新鮮肉品
名師燒臘
中西雜貨
合時瓜菜
零沽發行
一律歡迎

美生鷄林
新年佳節　大帮靚鷄
歡迎光顧　免費送到

逕啟者本公司美生鷄林自一九五三年元月一日起改組營業，所有一九五二年十二月卅一日以前一切中西數目，概由原日經理人負責，與改組後本公司無涉，特此聲明週知。
美生(1953)公司特啟

電話：PA．八八壹七
Sun Min Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 8817

代柬

本堂謹訂於三月十五日午后一時舉行第廿七週年紀念典禮並開全加代表大會參擬各要案暨下午五時設筵于西湖懽讌統請各埠穎川分堂穎川報社暨各昆仲嬸姆姊妹屆時踴躍駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

附則敬意耆老起見凡七十歲已上者盡足本堂義務合格赴宴免費席金須要預早報名方有効

加拿大雲高華陳穎川總堂（同人）敬約